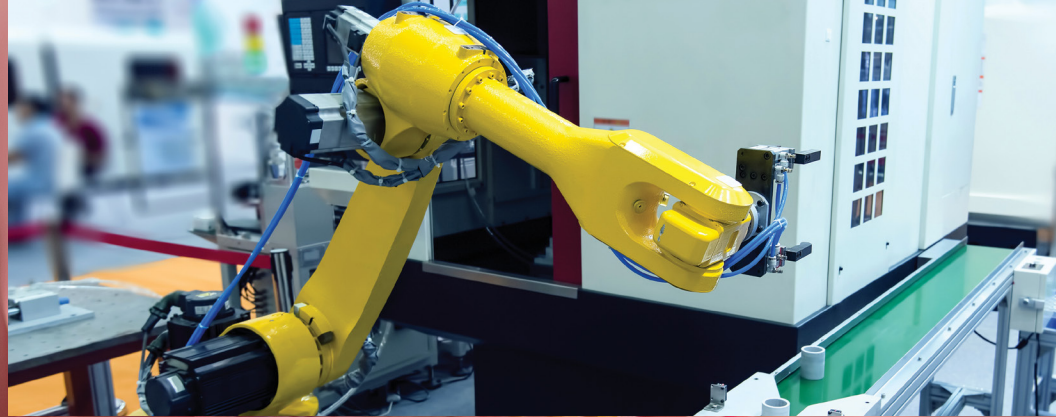


Giành Được Sự Tin Nhiệm



Các Bộ Phận của C&K
Quy Tắc Ứng Xử

C&K[®]

MỤC LỤC

Thông Điệp của Lars Brickenkamp, Tổng Giám Đốc Điều Hành 3

Các Giá Trị Toàn Cầu của Chúng Ta 4

Bản Quy Tắc của Chúng Ta 5

Mục Đích và Tổng Quan 5

Các Trách Nhiệm của Nhân Viên 6

Đưa Ra Lựa Chọn Đúng Đắn –
Các Nguyên Tắc của Chúng Ta để Đưa Ra Quyết Định Hợp Đạo Đức 6

Nêu Thắc Mắc và Báo Cáo Quan Ngại 7

Chính Sách Cấm Trà Đũa của Công Ty 8

Tinh Thần Trách Nhiệm và Kỷ Luật 8

Các Trường Hợp Miễn Áp Dụng và Thay Đổi đối với bản Quy Tắc 8

Nơi Làm Việc An Toàn, Tôn Trọng và Không Phân Biệt Đối Xử 9

Thành Phần Đa Dạng, Cơ Hội Bình Đẳng và Không Phân Biệt Đối Xử 9

Cấm Quấy Rối/Sách Nhieu 9

Sức Khỏe và An Toàn 11

Bảo Vệ Thông Tin và Tài Sản 12

Tài Sản Vật Chất và Tài Sản Trên Mạng Điện Tử 12

Thông Tin Bảo Mật và Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ 13

Quyền Riêng Tư về Dữ Liệu 15

Lưu Giữ Hồ Sơ Chính Xác 15

Truyền đạt Thông tin Trên Danh Nghĩa Đại Diện cho C&K 17

Trách Nhiệm của Chúng Ta đối với Những Người Khác 18

Giao Dịch Công Bằng 18

Tiếp Xúc với các Nhà Cung Cấp 19

Mâu Thuẫn Quyền Lợi 19

Quà Tặng và Giải Trí 22

Tuân Thủ Luật Pháp 24

Chống Tham Nhũng và Hối Lộ 24

Cạnh Tranh Công Bằng và Chống Độc Quyền 25

Tuân Thủ Luật Thương Mại Toàn Cầu 26

Chống Rửa Tiền 26

Người Láng Giềng Tốt 27

Trách Nhiệm Công Dân của Doanh Nghiệp 27

Các Vấn Đề Nhân Quyền 27

Môi Trường 27

Xác Nhận Đã Nhận Được Bản Quy Tắc Ứng Xử Hàng Năm 28

Các Nguồn Trợ Giúp 29



“ Mặc dù môi trường kinh doanh đang thay đổi hơn bao giờ hết, uy tín của công ty chúng ta về hoạt động kinh doanh liên chính vẫn cần phải được giữ vững. ”

Lars Brickenkamp

Thông điệp của Lars Brickenkamp, Tổng Giám Đốc Điều Hành

Di sản thành công lâu dài của công ty chúng ta đến từ việc cung cấp công nghệ vượt trội cho khách hàng cũng như sự tin cậy cần thiết cho các sản phẩm của họ. Chúng ta luôn nỗ lực cung cấp các bộ phận và chất lượng tốt nhất trong ngành, tuy nhiên chúng ta cũng hiểu điều quan trọng nhất chính là lời cam kết vững vàng về tinh thần liêm chính. Mặc dù môi trường kinh doanh đang thay đổi hơn bao giờ hết, nhưng uy tín hoạt động kinh doanh liêm chính của chúng ta cần phải được giữ vững. Hãy góp phần tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất trong mọi công việc mà bạn thực hiện.

Bắt đầu từ việc đọc bản Quy Tắc Ứng Xử (“Quy Tắc”) của công ty. Việc này sẽ giúp bạn luôn nhớ đến các cam kết của chúng ta với nhau, với khách hàng, với các đối tác kinh doanh và các cộng đồng nơi chúng ta sinh sống và làm việc. Hãy đọc bản Quy Tắc và thường xuyên tham khảo để hiểu rõ hơn về các trách nhiệm nghề nghiệp của chúng ta, trong đó bao gồm cả tuân thủ luật pháp áp dụng các Giá Trị Toàn Cầu của công ty mỗi ngày.

Điều hiển nhiên là bản Quy Tắc không thể giải đáp mọi thắc mắc của bạn hay đề cập đến mọi tình huống, vì vậy quan trọng là bạn cần có sự suy xét thích hợp cũng như nêu thắc mắc khi có vấn đề phát sinh. Nếu bạn có lý do để tin rằng bản Quy Tắc hoặc bất kỳ chính sách nào của công ty chúng ta, hay các luật lệ hoặc quy chế đã bị vi phạm, vui lòng lên tiếng. Bản Quy Tắc của chúng ta là nguồn tài nguyên quý giá, nhưng không thể thực hiện được nếu không có sự giúp đỡ của bạn: Một lần nữa xin nhắc lại là nếu bạn có thắc mắc hay tin là có thể đã có hành động vi phạm, hãy lên tiếng.

Điều này đặc biệt quan trọng trong ngành chúng ta cũng như đối với các nhà cung cấp và khách hàng của công ty chúng ta. Chúng ta hoạt động trong một nền văn hóa đòi hỏi nhân viên phải đáp ứng được một số tiêu chuẩn đạo đức và có trách nhiệm với nhau cũng như với bản thân. Giúp duy trì danh tiếng của Công ty chúng ta như là một công ty hoạt động kinh doanh liêm chính. Thông qua hợp tác làm việc và tuân thủ các tiêu chuẩn đề ra trong bản Quy Tắc, chúng ta sẽ duy trì vị thế đầu ngành, không chỉ đạt được các mục tiêu kinh doanh mà còn tự hào về cách chúng ta đạt được những thành tựu đó.

Trân trọng,

Lars Brickenkamp, Tổng Giám Đốc Điều Hành

Các Giá Trị Toàn Cầu của Chúng Ta

Tại C&K, hoạt động kinh doanh của chúng ta liên quan đến việc kết nối. Và nền văn hóa công ty của chúng ta cũng như vậy. Để bảo đảm tất cả chúng ta đều nhất quán, kết nối và hướng đến một tầm nhìn chung, công ty đã đưa các Giá Trị Toàn Cầu vào trong mọi việc mà chúng ta thực hiện.



Bản Quy Tắc của Công Ty

Mục Đích và Tổng Quan

Một số ngành yêu cầu khắt khe nhất dựa vào chúng ta để cung cấp các giải pháp trong các vấn đề phức tạp của họ. Chúng ta đã có thể giành được sự tín nhiệm của họ bằng cách xây dựng uy tín về một công ty sản xuất các sản phẩm chất lượng và hoạt động liêm chính.

Đối với chúng ta, hoạt động liêm chính có nghĩa là luôn làm theo lẽ phải – cho dù có ai đang quan sát chúng ta hay không. Qua thái độ trung thực, có được mỗi làm ăn một cách công bằng và thể hiện các nguyên tắc đạo đức đúng đắn trong công việc, chúng ta vẫn tiếp tục phát triển trong môi trường kinh doanh phức tạp và cạnh tranh ngày nay.

Hãy giúp công ty thực hiện các cam kết bằng cách tham khảo bản Quy Tắc này nếu cần giúp đỡ hoặc chỉ dẫn. Trong tài liệu này, bạn sẽ tìm thấy các tiêu chuẩn để:

- Bảo đảm tuân thủ luật pháp, các quy chế và chính sách hiện hành của C&K
- Khuyến khích tính liêm chính và tiêu chuẩn cao nhất của đạo đức ứng xử.
- Giúp công ty tránh ngay cả ấn tượng làm việc sai trái trong các hoạt động kinh doanh của Công Ty.

Tất cả các nhân viên của các Bộ Phận C&K và các chi nhánh, trong đó bao gồm cả các viên chức điều hành công ty cũng như ban giám đốc, đều phải đọc, hiểu và đáp ứng được các tiêu chuẩn cũng như nghĩa vụ đề ra trong bản Quy Tắc này.

Tất cả các thành viên của đại gia đình toàn cầu của công ty chúng ta, bao gồm các chuyên gia tư vấn, đại diện, các nhà cung cấp, nhà thầu và các bên thứ ba khác, đều là cánh tay nối dài của C&K. Họ cần phải tuân thủ lời văn của bản Quy Tắc, cũng như bất kỳ điều khoản hợp đồng hiện hành nào, khi làm việc với C&K hoặc thay mặt cho công ty.

Chúng ta đã giành được sự tín nhiệm của họ bằng cách xây dựng uy tín về một công ty hoạt động liêm chính.

Nếu bạn giám sát các đối tác kinh doanh hoặc nhân viên của công ty, bạn có trách nhiệm truyền đạt các tiêu chuẩn của công ty và bảo đảm họ hiểu các tiêu chuẩn đó. Nếu một đối tác kinh doanh không đáp ứng được các yêu cầu về chấp hành và ứng xử hợp đạo đức của công ty chúng ta, hay các nghĩa vụ hợp đồng liên quan của họ, hợp đồng với họ có thể bị chấm dứt.



Bản Quy Tắc của Công Ty

Các Trách Nhiệm của Nhân Viên

Mỗi người trong số chúng ta phải có trách nhiệm hành xử liêm chính, ngay cả khi điều này có nghĩa là đưa ra các quyết định khó khăn. Hoàn thành các trách nhiệm sẽ giúp chúng ta thành công và tiếp tục phát triển.

- **Luôn hành xử một cách chuyên nghiệp, trung thực và hợp đạo đức**, khi hành động nhân danh cho Công Ty chúng ta.
- **Biết rõ thông tin trong bản Quy Tắc và các chính sách của Công Ty**, đồng thời đặc biệt chú ý đến các chủ đề áp dụng cho các nhiệm vụ công việc cụ thể của bạn.
- **Hoàn thành đúng hạn tất cả các hoạt động huấn luyện bắt buộc của nhân viên** và thường xuyên cập nhật về các tiêu chuẩn và yêu cầu mới nhất.
- **Báo cáo quan ngại** về khả năng có thể xảy ra các vi phạm bản Quy Tắc, các chính sách của công ty hay luật pháp cho quản lý ban của bạn, viên chức điều hành hay bất kỳ nguồn trợ giúp nào ghi trong bản Quy Tắc này.
- **Hợp tác và nói sự thật** khi phản hồi một cuộc điều tra hay thanh tra, và không bao giờ chỉnh sửa hoặc tiêu hủy hồ sơ khi có điều tra hoặc khi dự kiến sẽ có điều tra.

Ghi nhớ: Không có lý do gì, kể cả mong muốn đạt được các mục tiêu kinh doanh, để biện minh cho việc vi phạm bản Quy Tắc, các chính sách của công ty hoặc luật pháp.

Đưa Ra Lựa Chọn Đúng Đắn – Các Quy Định Hướng Dẫn về Ra Quyết Định Hợp Đạo Đức

Đưa ra quyết định đúng đắn không phải lúc nào cũng dễ dàng. Có thể có những khi bạn gặp áp lực hoặc không biết chắc cần phải làm gì. Luôn nhớ rằng khi bạn cần đưa ra lựa chọn khó khăn, bạn không đơn độc. Có các nguồn trợ giúp để giúp bạn.



Bạn Đang Đứng Trước Một Quyết Định Khó Khăn?

Bạn nên tự đặt câu hỏi:

Việc đó có hợp pháp không?

Việc đó có phù hợp với bản Quy Tắc và các Giá Trị Toàn Cầu của Công Ty không?

Tôi có cảm thấy thoải mái nếu các quyết định hay hành động của tôi được công khai không?

Tôi có cảm thấy thoải mái nếu ban lãnh đạo cấp cao hoặc những người khác trong Công Ty của tôi biết chuyện không?

Nếu câu trả lời cho tất cả các câu hỏi này là "có," thì bạn có thể quyết định xúc tiến, tuy nhiên nếu câu trả lời cho bất kỳ câu hỏi nào là "không" hoặc "Tôi không biết chắc," thì hãy dừng lại và hỏi ý kiến tư vấn.

Hãy nhớ rằng trong bất kỳ tình huống hay hoàn cảnh nào, bao giờ cũng nên nhờ giúp đỡ.

Một Điều Nữa ...

Công ty luôn coi trọng ý kiến phản hồi của bạn. Nếu bạn có các gợi ý về cách cải tiến bản Quy Tắc, các chính sách hay nguồn lực của công ty để giải quyết hiệu quả hơn một vấn đề cụ thể mà bạn đã gặp, hãy lên tiếng chia sẻ. Khuyến khích tinh thần làm việc hợp đạo đức tại C&K là trách nhiệm chung của tất cả mọi người.

Bản Quy Tắc của Công Ty

Nêu Thắc Mắc và Báo Cáo Quan Ngại

Nếu bạn thấy hoặc nghi ngờ có hành động vi phạm bản Quy Tắc, các chính sách của công ty hay luật pháp, hoặc nếu bạn cần chỉ dẫn nên làm như thế nào, hãy lên tiếng.

Nếu bạn không thoải mái nói chuyện với quản lý ban của bạn, còn có các nguồn trợ giúp khác có thể giúp bạn:

- Liên lạc với Ban Lãnh Đạo Cấp Cao hoặc Ban Lãnh Đạo Điều Hành.
- Liên lạc với ban Nhân Sự hoặc ban Pháp Chế.
- Sử dụng Đường Dây Khẩn, có sẵn qua điện thoại và cổng thông tin web ckcomponents.ethicspoint.com.

C&K sẽ cố gắng hết sức để bảo đảm rằng các quan ngại của bạn được giải đáp thích hợp.

Chính Sách Cấm Trả Đũa của Công Ty

C&K cam kết duy trì một môi trường nơi các nhân viên có thể báo cáo mà không sợ trả đũa, bất kỳ hành động nào mà họ tin là hoặc thiện chí tin là đã vi phạm bản Quy Tắc, các chính sách của Công Ty hoặc luật pháp. Chúng tôi sẽ không tha thứ cho các hành động đe dọa hoặc trả đũa đối với bất kỳ nhân viên nào nêu thắc mắc, cung cấp thông tin hoặc báo cáo một cách thiện chí về hành động có thể bị coi là sai trái. Sẽ là vi phạm bản Quy Tắc nếu trả đũa bất kỳ nhân viên nào khiếu nại hoặc báo cáo sự việc một cách thiện chí.

Báo cáo “thiện chí” có nghĩa là thực sự cố gắng cung cấp thông tin trung thực, đầy đủ, và chính xác, ngay cả khi sau này thông tin đó được chứng minh là không có căn cứ hoặc sai sót.

Chuyện Gì Xảy Ra Khi Bạn Sử Dụng Đường Dây Khẩn

Công ty thuê một bên thứ ba độc lập để điều hành đường dây khẩn về các vấn đề đạo đức và chấp hành quy định, qua điện thoại và qua [cổng thông tin web](#). Dịch vụ này là lựa chọn thay thế khác để giúp bạn lên tiếng chia sẻ các quan ngại về những hành động có thể đã vi phạm bản Quy Tắc, các chính sách của công ty và luật pháp.

Đường Dây Khẩn này làm việc 24 giờ trong ngày, 7 ngày một tuần. Các chuyên gia đã được đào tạo của bên thứ ba độc lập cung cấp các dịch vụ giám sát tuân thủ quy định của công ty sẽ trả lời cuộc gọi của bạn, ghi lại các quan ngại của bạn và chuyển báo cáo bằng văn bản cho C&K để điều tra thêm.

Khi liên lạc với Đường Dây Khẩn này, bạn có thể chọn ẩn danh nếu luật pháp địa phương cho phép. Tất cả các báo cáo sẽ được đối xử bình đẳng, cho dù có ẩn danh hay không.

Sau khi lập báo cáo, bạn sẽ nhận được một số định danh để có thể liên lạc tiếp về quan ngại của bạn. Việc liên lạc tiếp rất quan trọng nếu bạn nộp báo cáo ẩn danh, vì chúng tôi có thể cần thêm thông tin để tiến hành điều tra hiệu quả. Số định danh này cũng sẽ giúp bạn theo dõi kết quả giải quyết sự việc; tuy nhiên vui lòng lưu ý là để bảo vệ quyền riêng tư, C&K sẽ không thể cho bạn biết các quyết định kỷ luật cá nhân.

Bất kỳ báo cáo nào mà bạn nộp đều sẽ được giữ bảo mật bởi tất cả những người xem xét, và nếu cần, điều tra báo cáo đó.

Vui lòng nhớ rằng, một vấn đề không thể giải quyết được trừ khi được báo cáo.

Bản Quy Tắc của Công Ty

Tinh Thần Trách Nhiệm và Kỷ Luật

Việc vi phạm bản Quy Tắc, các chính sách của công ty hoặc luật pháp hoặc khuyến khích những người khác làm như vậy, sẽ khiến C&K phải chịu trách nhiệm và có nguy cơ làm phương hại tới uy tín của công ty. Nếu một vấn đề về đạo đức hoặc chấp hành quy định phát sinh, bạn nên báo cáo sự việc để có thể tìm cách giải quyết hiệu quả. Bạn cũng nên hiểu rằng việc vi phạm luật hoặc quy chế có thể dẫn tới phạt và khiếu kiện pháp lý, bao gồm cả truy tố hình sự (trong một số trường hợp).

Các Trường Hợp Miễn Áp Dụng và Thay Đổi đối với bản Quy Tắc

Trong các trường hợp hiếm gặp, có thể cần miễn áp dụng bản Quy Tắc ở mức độ hạn chế. Việc miễn trừ áp dụng cho các viên chức điều hành hay giám đốc được miễn tuân thủ bản Quy Tắc sẽ chỉ có thể được đưa ra bởi một ủy ban gồm Tổng Giám Đốc Điều Hành, Giám Đốc Tài Chánh và Trưởng Ban Pháp Chế và sẽ được công bố ngay theo quy định của các luật lệ, quy chế và nội quy hiện hành. Đôi khi công ty có thể sửa đổi bản Quy Tắc để phản ánh kịp thời các quy định hướng dẫn cập nhật, thay đổi về các quy định pháp lý hoặc thay đổi liên quan đến chính sách của C&K.



Nơi Làm Việc An Toàn, Tôn Trọng và Không Phân Biệt Đối Xử

Thành Phần Đa Dạng, Cơ Hội Bình Đẳng và Không Phân Biệt Đối Xử 9

C&K giúp tập hợp các nhân viên với nhiều thành phần xuất thân, kỹ năng và nền văn hóa khác nhau. Kết hợp với rất nhiều tài năng và các nguồn lực sẽ tạo nên một đội ngũ nhân viên năng động và đa dạng, luôn mang lại kết quả thành công cho công ty chúng ta.

Các đồng nghiệp, ứng viên xin việc và các đối tác kinh doanh của chúng ta đều có quyền được tôn trọng và nên được nhìn nhận dựa trên trình độ năng lực, các kỹ năng thể hiện cũng như các thành tích mà họ đạt được.

Công ty ủng hộ các điều luật nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên các đặc điểm được luật pháp bảo vệ, chẳng hạn như sắc tộc, màu da, giới tính, quốc gia xuất thân, tuổi, tôn giáo, tình trạng khuyết tật, diện cựu chiến binh, tình trạng hôn nhân hoặc xu hướng tính dục.



Điều Nên Làm



- Luôn đối xử với người khác một cách tôn trọng và chuyên nghiệp.
- Khuyến khích sự đa dạng trong tuyển dụng và các quyết định khác liên quan đến việc làm.
- Không phân biệt đối xử với những người khác vì bất kỳ đặc điểm nào được bảo vệ theo luật pháp hoặc chính sách của Công Ty.

Cảnh Giác Với



- Những lời nhận xét, những câu chuyện đùa hoặc các thông tin tài liệu, trong đó bao gồm cả email, mà những người khác có thể coi là gây khó chịu.
- Có định kiến không thích hợp khi đánh giá những người khác. Nếu bạn giám sát những người khác, hãy nhìn nhận họ dựa trên kết quả công việc. Tránh đưa những yếu tố không liên quan vào trong quyết định của bạn. Sử dụng các tiêu chuẩn khách quan và có thể lượng hóa.

Cấm Quấy Rối/Sách Nhiều

Tất cả chúng ta đều có quyền làm việc trong một môi trường an toàn, tôn trọng, không phân biệt đối xử và không có hành động hăm dọa, sách nhiễu/ quấy rối và lạm dụng.

Lời nói hoặc hành động của bất kỳ nhân viên nào gây sách nhiễu/quấy rối đối với người khác, gây trở ngại tới công việc của người khác hoặc tạo một môi trường làm việc hăm dọa, xúc phạm, lạm dụng hoặc thù địch sẽ không được tha thứ.

Nơi Làm Việc An Toàn, Tôn Trọng và Không Phân Biệt Đối Xử

Công Ty C&K Không Tha Thứ:

- Những nhận xét mang tính đe dọa, những cuộc gọi điện thoại tục tĩu, theo lén, ức hiếp hoặc bất kỳ hình thức quấy rối/sách nhiễu nào khác.
- Gây thương tích cơ thể cho người khác.
- Cố ý làm hư hỏng tài sản của người khác hoặc có hành động gây hấn khiến người khác lo sợ bị thương tích.
- Đe dọa, hăm dọa hoặc ép buộc người khác ở trong hoặc bên ngoài khuôn viên cơ sở – bất kỳ lúc nào, cho bất kỳ mục đích gì.
- Vũ khí tại nơi làm việc – điều này không chỉ bao gồm các cơ sở của công ty mà còn cả ở bãi đậu xe, các địa điểm làm việc khác do Công Ty duy trì.

Điều Nên Làm



- Giúp đỡ nhau bằng cách lên tiếng khi hành động của một đồng nghiệp khiến bạn hoặc những người khác thấy khó chịu.
- Không bao giờ dung thứ hành động quấy rối tình dục, trong đó bao gồm đề nghị sinh hoạt tình dục hoặc có các cử chỉ hay hành động khác gây khó chịu và mang tính chất tình dục.
- Thể hiện sự chuyên nghiệp. Không truy cập các trang internet không thích hợp hoặc trưng ra các bức hình gợi dục hoặc gây khó chịu.
- Khuyến khích thái độ tích cực và tôn trọng đối với các chính sách được thiết lập nhằm tạo một nơi làm việc an toàn, hợp đạo đức và chuyên nghiệp.
- Báo cáo tất cả các sự việc ngược đãi, quấy rối/sách nhiễu, ức hiếp và hăm dọa, có thể khiến chúng ta khó cùng nhau làm việc hiệu quả.

Cảnh Giác Với



- Những lời nhận xét, cử chỉ hoặc hành động đụng chạm gây khó chịu.
- Trưng ra các bức hình gợi dục hoặc gây khó chịu hoặc các thông tin tài liệu khác.
- Có những câu chuyện đùa cợt hay nhận xét mang tính chất tình dục hoặc gây khó chịu (rõ ràng hoặc ngụ ý) và nhìn trộm.
- Lãng mạ, đe dọa, hoặc chế nhạo.

Quấy Rối Tình Dục

Một hình thức quấy rối thường gặp là quấy rối tình dục, hành động này thường xảy ra khi:

- Các hành động gây khó chịu được đưa ra như là điều kiện để có hoặc giữ việc làm, được thăng tiến hoặc được sử dụng làm căn cứ cho các quyết định khác liên quan đến việc làm, chẳng hạn như đề nghị hò hẹn, sinh hoạt tình dục hoặc hành động tương tự khác mang tính chất tình dục.
- Môi trường làm việc mang tính hăm dọa, gây khó chịu hoặc thù địch do hành động quấy rối tình dục gây khó chịu, những câu chuyện đùa hạ thấp nhân phẩm hoặc hành động hay lời nói có tính chất tình dục khác gây khó chịu.

Nơi Làm Việc An Toàn, Tôn Trọng và Không Phân Biệt Đối Xử

Sức Khỏe và An Toàn

Bảo vệ an toàn là một phần không thể thiếu trong mọi việc chúng ta làm. Mỗi người trong số chúng ta có trách nhiệm hành xử sao cho bảo vệ các nhân viên khác và nơi làm việc.

Chúng ta chỉ có thể đạt được mục tiêu hướng đến một nơi làm việc an toàn và lành mạnh khi có sự tham gia và ủng hộ giúp đỡ của tất cả mọi người. Cần báo cáo ngay những tình huống có thể gây hại cho sức khỏe, an toàn hoặc môi trường. Có thể báo cáo mà không sợ bị trả đũa, trả thù, hoặc hăm dọa.

An toàn là điều kiện để có được và giữ việc làm, và chúng tôi yêu cầu mỗi nhân viên phải cam kết giúp C&K trở thành một nơi làm việc không có tai nạn.

Điều Nên Làm



- Tuân thủ các quy tắc và thực hành về an toàn, an ninh và sức khỏe áp dụng vào trong công việc của bạn
- Thông báo ngay cho quản lý ban của bạn hoặc ban Nhân Sự nếu thấy có bất kỳ thiết bị nào không an toàn hoặc bất kỳ tình huống nào có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe hoặc an toàn hoặc gây hại cho môi trường
- Duy trì một môi trường làm việc an toàn và ngăn nắp bằng cách giữ cho các trạm làm việc, lối đi và các không gian làm việc khác không có chướng ngại vật, dây điện và các mối nguy tiềm ẩn khác.

Cảnh Giác Với



- Các phương thức làm việc không an toàn hoặc các điều kiện làm việc không thể chấp nhận được.
- Sự bảo mật khi thực thi các tiêu chuẩn về an ninh bảo mật, chẳng hạn như quy trình vào cơ sở và thiết lập mật khẩu.

Rượu và Ma Túy

Trong khi có mặt ở nơi làm việc hoặc khi thực hiện công việc cho Công Ty:

- Bạn cần luôn sẵn sàng thực hiện các nhiệm vụ công việc của mình – không bao giờ nhượng bộ.
- Không sử dụng, cầm/giữ hoặc ở trong tình trạng bị ảnh hưởng của chất kích thích bất hợp pháp hoặc bất kỳ chất nào có thể gây trở ngại tới môi trường làm việc an toàn và hiệu quả hoặc gây tổn hại tới danh tiếng của Công Ty.

Bạo Lực tại Nơi Làm Việc

Bất kỳ hành động bạo lực nào đều không được phép tồn tại ở C&K. Công Ty sẽ không tha thứ:

- Hành động hăm dọa, đe dọa hoặc thù địch.
- Gây thương tích cơ thể cho người khác.
- Các hành động cố ý phá hoại, đốt phá, làm hại hoặc các hoạt động tội phạm khác.
- Mang vũ khí vào trong khuôn viên Công Ty.
- Sở hữu vũ khí, chất nổ hoặc vũ khí nguy hiểm khác trong khuôn viên của C&K.
- Gây hoặc đe dọa gây thương tích hoặc phá hoại cuộc sống, sức khỏe, sự an lành, gia đình hoặc tài sản của người khác.

Bảo Vệ Thông Tin và Tài Sản

Tài Sản Vật Chất và Tài Sản Trên Mạng Điện Tử

Chúng ta được giao các tài sản của Công Ty nên cá nhân chúng ta có trách nhiệm bảo vệ và sử dụng các tài sản đó một cách thận trọng. Các tài sản của Công Ty bao gồm ngân quỹ, cơ sở vật chất, phương tiện, các hệ thống thông tin, tài sản sở hữu trí tuệ và thông tin bảo mật. Chính sách của công ty C&K nghiêm cấm kết nối các thiết bị không thuộc sở hữu của C&K với hoặc truy cập dữ liệu từ mạng của C&K.

Việc sử dụng tài sản của Công Ty vào mục đích cá nhân là không nên, tuy nhiên trong trường hợp được phép, chỉ nên sử dụng ở mức độ tối thiểu và không ảnh hưởng bất lợi đến bản thân tài sản đó, năng suất làm việc cũng như môi trường làm việc.

Điều Nên Làm



- Đừng sử dụng phương tiện máy móc hoặc các hệ thống thông tin của C&K để lập, lưu trữ, hoặc gửi nội dung mà những người khác có thể thấy khó chịu.
- Đừng chia sẻ mật khẩu hoặc cho phép những người khác, kể cả bạn bè và gia đình, sử dụng các nguồn lực của C&K.
- Chỉ sử dụng các phần mềm đã được cấp phép đúng quy định. Tuyệt đối nghiêm cấm việc sao chép hoặc sử dụng phần mềm chưa được cấp phép hoặc "ăn cắp" trong các máy tính của Công Ty hoặc phương tiện máy tính khác để tiến hành công việc của Công Ty. Nếu bạn có thắc mắc về việc một trường hợp sử dụng phần mềm nào đó có được cấp giấy phép hay không, vui lòng liên lạc với Ban IT. Đừng tắt hoặc gỡ bỏ phần mềm an ninh hoặc chống vi-rút đã cài đặt trên máy của C&K.

Cảnh Giác Với



- Đề nghị mượn hoặc sử dụng thiết bị máy móc của C&K khi chưa được chấp thuận.
- Những người lạ không có giấy tờ tùy thân thích hợp vào trong các cơ sở của chúng ta.
- Lạm dụng các nguồn lực của C&K cho mục đích cá nhân.



Bảo Vệ Thông Tin và Tài Sản

Thông Tin Bảo Mật và Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ

C&K dành nhiều nguồn lực để phát triển và phát kiến công nghệ. Việc lập và bảo vệ các quyền tài sản sở hữu trí tuệ của chúng ta là rất quan trọng đối với hoạt động kinh doanh của công ty. Tài sản sở hữu trí tuệ bao gồm những thứ như thông tin độc quyền, bí quyết nghề nghiệp, các thương hiệu và bằng sáng chế và thông tin bảo mật mà những người khác tin tưởng giao phó cho chúng ta.

Mỗi người trong số chúng ta phải luôn thận trọng và bảo vệ thông tin bảo mật cũng như tài sản sở hữu trí tuệ của C&K. Điều này có nghĩa là giữ an toàn, hạn chế quyền truy cập, chỉ những người cần biết theo yêu cầu thực hiện công việc của họ mới được phép tiếp cận và chỉ sử dụng cho các mục đích đã được phép.

Lưu ý rằng bạn vẫn có trách nhiệm hạn chế sử dụng thông tin bảo mật và tài sản sở hữu trí tuệ của C&K ngay cả sau khi bạn thôi việc tại công ty.



Điều Nên Làm



- Ghi nhớ đúng cách các thông tin bảo mật để cho biết cách thức xử lý, phân phát và hủy thông tin đó.
- Bảo đảm là C&K có thỏa thuận cấm tiết lộ thông tin đã ký trước khi tiết lộ bất kỳ thông tin bảo mật nào của C&K cho một bên thứ ba.
- Chỉ sử dụng và tiết lộ thông tin bảo mật cho các mục đích công việc hợp lệ.
- Bảo vệ tài sản sở hữu trí tuệ và thông tin bảo mật của công ty qua việc chỉ chia sẻ với các bên được phép biết thông tin đó.
- Chỉ lưu hoặc truyền đạt thông tin của Công Ty trên các hệ thống thông tin của C&K.

Cảnh Giác Với



- Thảo luận về thông tin bảo mật của C&K ở những địa điểm nơi người khác có thể nghe thấy được - ví dụ như trên máy bay và cầu thang máy và khi sử dụng điện thoại di động.
- Gửi thông tin bảo mật tới các máy in và máy fax không có người trông coi.

Bảo Vệ Thông Tin và Tài Sản

Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ

Tài sản sở hữu trí tuệ (IP) là tài sản quan trọng phải được bảo vệ. Ví dụ về tài sản sở hữu trí tuệ của chúng ta bao gồm:

- Các kế hoạch kinh doanh và tiếp thị
- Các hoạt động khởi xướng của công ty (hiện tại, theo kế hoạch, để xuất hoặc đang thiết lập)
- Danh sách khách hàng
- Bí quyết nghề nghiệp và các phát minh
- Các phương pháp, các bí quyết công nghệ và kỹ thuật
- Các sáng kiến cải tiến và các bản thiết kế
- Các hệ thống, phần mềm và công nghệ
- Bằng sáng chế, thương hiệu và bản quyền

Liên lạc với ban Pháp Chế nếu bạn nhận được bất kỳ nhận xét hay thắc mắc nào của các bên thứ ba về (1) quy mô các quyền sở hữu trí tuệ của C&K, (2) khả năng áp dụng các quyền của C&K đối với sản phẩm của công ty khác hoặc (3) khả năng áp dụng các quyền về tài sản sở hữu trí tuệ của một bên thứ ba đối với các quyền hoặc sản phẩm sở hữu trí tuệ của C&K, (4) bất kỳ thắc mắc nào khác về sở hữu trí tuệ.

Tiết lộ ngay cho ban lãnh đạo Công Ty bất kỳ phát minh hay IP nào khác mà bạn tạo ra trong thời gian làm việc cho C&K.

Các khách hàng, đối tác kinh doanh của chúng ta và những người khác tin tưởng chúng ta. Chúng ta phải bảo vệ thông tin bảo mật của họ ở mức độ như bảo vệ thông tin bảo mật của chính chúng ta.

Điều Nên Làm



- Hiểu các yêu cầu của khách hàng và đối tác kinh doanh về việc bảo vệ, sử dụng và tiết lộ thông tin bảo mật mà họ cung cấp cho chúng ta.
- Hạn chế việc xem hoặc sử dụng thông tin bảo mật của bên thứ ba, chỉ cho phép những người có nhu cầu cần biết để thực hiện công việc của họ, và chỉ cho các mục đích được phép. Thông báo cho những người được bạn chia sẻ thông tin biết là phải tuân thủ thỏa thuận cấm tiết lộ giữa C&K và một bên thứ ba.
- Báo cáo ngay bất kỳ trường hợp nào bị thất lạc hoặc mất cắp thông tin bảo mật hoặc thông tin nhận dạng cá nhân cho quản lý ban của bạn và trưởng ban phụ trách bảo mật dữ liệu.

Cảnh Giác Với



- Các yêu cầu của đối tác kinh doanh về việc cung cấp thông tin bảo mật liên quan đến các khách hàng của chúng ta hoặc các đối tác kinh doanh khác nếu không có nhu cầu cần biết cho công việc hoặc khi chưa được phép.
- Vô ý để lộ thông tin bảo mật về các khách hàng hoặc đối tác kinh doanh của chúng ta ở nơi công cộng hoặc qua các hệ thống mạng không an toàn.
- Chỉ lưu hồ sơ hoặc giữ lại thông tin cá nhân nếu thông tin đó có mục đích hoặc mục đích sử dụng liên quan đến công việc.
- Nếu bạn lập một tập tin hoặc cơ sở dữ liệu có thông tin cá nhân, bạn phải thông báo cho trưởng ban bảo mật dữ liệu của C&K biết.
- Nếu bạn chuyển tiếp bất kỳ thông tin cá nhân nào cho một bên thứ ba, bạn phải kiểm tra xác nhận là bên thứ ba đó tuân thủ mọi luật lệ và quy chế về bảo mật dữ liệu.

Bảo Vệ Thông Tin và Tài Sản

Quyền Riêng Tư về Dữ Liệu

Chúng ta tôn trọng thông tin cá nhân của những người khác. Tuân thủ các chính sách của công ty và tất cả các luật lệ hiện hành, trong đó bao gồm Quy Chế về Bảo Vệ Dữ Liệu của EU/EEA và các điều luật hay quy chế khác của liên bang, tiểu bang và chính quyền địa phương về bảo vệ dữ liệu và bảo vệ quyền riêng tư khi thu thập, tiếp cận, sử dụng, lưu trữ, chia sẻ và vứt bỏ thông tin nhạy cảm. Chỉ sử dụng thông tin đó – và chia sẻ với những người khác ở bên ngoài C&K - cho các mục đích kinh doanh hợp pháp và bảo đảm tuân thủ tuyệt đối Chính Sách về Bảo Mật Dữ Liệu của C&K.

Bảo đảm là bạn biết những thông tin nào được coi là thông tin cá nhân. Bao gồm bất kỳ thông tin nào có thể được sử dụng riêng biệt hoặc cùng với thông tin khác để nhận diện, tiếp xúc hoặc tìm một người nào đó, cho dù là trực tiếp hay gián tiếp, chẳng hạn như tên, địa chỉ, địa chỉ email, số điện thoại hoặc số thẻ tín dụng. Bảo đảm có mục đích công việc hợp pháp nếu chuyển tiếp thông tin cá nhân cho một bên thứ ba

Cảnh Giác Với



- Gửi thông tin nhạy cảm tới các máy in và máy fax không có người trông coi.
- Không hủy hoặc loại bỏ thông tin nhạy cảm một cách an toàn.
- Sử dụng các dịch vụ máy chủ internet, dịch vụ chia sẻ hoặc dịch vụ lưu trữ đám mây mua riêng hoặc “miễn phí”.

Lưu Giữ Hồ Sơ Chính Xác

Mức độ chính xác và đầy đủ của các thông tin mà chúng ta tiết lộ và hồ sơ kinh doanh là vô cùng quan trọng để đưa ra các quyết định sáng suốt và để hỗ trợ các nhà đầu tư, các cơ quan quản lý và các bên khác. Hồ sơ và sổ sách của chúng ta phải phản ánh chính xác và công bằng các giao dịch của chúng ta với thông tin chi tiết, thỏa đáng và tuân thủ các chính sách và phương thức kế toán của công ty.

Một số nhân viên có trách nhiệm đặc biệt trong vấn đề này. Nếu bạn tham gia bất kỳ hoạt động nào liên quan đến báo cáo tài chính, bảo đảm là bạn hội đủ mọi yêu cầu hiện hành về quy trình thủ tục và pháp lý. Cố gắng bảo đảm các báo cáo hoặc thông tin tiết lộ về hồ sơ tài chính của chúng ta luôn đầy đủ, công bằng, chính xác, trọn vẹn, khách quan và kịp thời, và không bao giờ giả mạo hoặc gian lận bất kỳ sổ sách, hồ sơ, tài khoản, dữ liệu nhập hay giao dịch nào liên quan đến C&K.

Quản Lý Hồ Sơ

Chỉ nên tiết lộ các tài liệu theo các chính sách của C&K và không bao giờ nên tiêu hủy hoặc che giấu. Bạn không bao giờ được che giấu hành động sai trái hoặc cho phép những người khác làm như vậy. Không bao giờ tiêu hủy các tài liệu để ứng phó với - hoặc khi biết trước là sẽ có một cuộc điều tra, thanh tra hay kiện tụng.

Nếu bạn có thắc mắc hay quan ngại về việc lưu giữ hoặc tiêu hủy hồ sơ của công ty, vui lòng liên lạc với ban Nhân Sự, ban Tài Chính hoặc ban Pháp Chế.

Lưu ý, tất cả mọi người tại C&K đều có vai trò trong quy trình ghi chép kết quả kinh doanh và lưu giữ hồ sơ. Cho dù là bạn nộp báo cáo chi tiêu, lập bản kết toán tài chính hoặc điền tờ theo dõi thời gian làm việc, hãy trung thực, chính xác và đầy đủ.

Bảo Vệ Thông Tin và Tài Sản

Điều Nên Làm



- Lập hồ sơ kinh doanh phản ánh chính xác sự thật của sự kiện hoặc giao dịch tiềm ẩn đó. Tuân thủ các nguyên tắc minh bạch và trung thực.
- Cần trọng khi viết tất cả các thư từ giao dịch công việc của bạn. Viết như thể là một ngày nào đó các hồ sơ mà bạn lập có thể trở thành các tài liệu công khai.

Cảnh Giác Với



- Các hồ sơ không rõ ràng và đầy đủ hoặc che giấu tính chất thực sự của bất kỳ hành động nào.
- Các quỹ, tài sản hoặc các khoản nợ không tiết lộ hoặc không được lưu hồ sơ.
- Tiêu hủy tài liệu trái quy định.

Tất cả các nhân viên đều cần phải hoàn toàn hợp tác với các hoạt động thanh tra và điều tra nội bộ và bên ngoài mà Công Ty thực hiện. Ngoài ra, trong quá trình hoạt động kinh doanh, bạn có thể nhận được thắc mắc hay các yêu cầu từ các viên chức chính phủ.

Bạn cần phải hợp tác đầy đủ và bảo đảm mọi thông tin mà bạn cung cấp đều trung thực, chính xác và đầy đủ. Nếu một viên chức chính phủ liên lạc với bạn hoặc nếu bạn biết được rằng chính phủ có thể điều tra hay tìm hiểu, hãy thông báo ngay cho quản lý của bạn, giám đốc cơ sở của bạn hoặc ban Pháp Chế trước khi thực hiện bất kỳ bước hành động nào.

Cảnh Giác Với



- Thông tin giả mạo. Đừng bao giờ tiêu hủy, sửa đổi hoặc che giấu bất kỳ tài liệu nào khi biết trước là sẽ có hoặc để ứng phó với yêu cầu cung cấp các tài liệu này.
- Tác động bất hợp pháp. Không bao giờ cung cấp hoặc tìm cách tác động đến những người khác để cung cấp lời khai không đầy đủ, giả mạo hoặc đánh lạc hướng cho quản lý ban của Công Ty, các thanh tra viên của Công Ty hoặc điều tra viên của chính phủ.



Bảo Vệ Thông Tin và Tài Sản

Truyền đạt thông tin trên danh nghĩa đại diện cho C&K

Chúng ta cam kết luôn thông tin liên lạc một cách trung thực, chuyên nghiệp và hợp pháp trong nội bộ cũng như đối với bên ngoài.

Quan trọng là chúng ta luôn có quan điểm nhất quán khi tiết lộ thông tin hoặc cung cấp thông tin cho các ngân hàng, các khách hàng của chúng ta hoặc công chúng. Vì vậy, quan trọng là chỉ có những người được ủy quyền mới có thể phát ngôn thay mặt cho C&K. Việc tiếp xúc với giới truyền thông, các nhà đầu tư, các chuyên gia phân tích chứng khoán và các thành viên khác trong giới tài chính cần được chuyển cho ban lãnh đạo cấp cao.

Tiết Lộ Đầy Đủ, Công Bằng và Kịp Thời

C&K cam kết hoàn thành mọi nghĩa vụ về tiết lộ đầy đủ, công bằng và kịp thời trong tất cả các báo cáo và tài liệu mô tả hoạt động kinh doanh và kết quả tài chính của công ty cũng như các thư từ liên lạc công khai khác.



Cảnh Giác Với



- Tham gia phát biểu trước công chúng, viết bài Cho các tạp chí chuyên ngành, tham gia phỏng vấn với giới báo chí hoặc truyền thông khác hoặc các hoạt động tiếp xúc công cộng khác, chẳng hạn như viết blog hoặc gửi tweet hoặc tham gia các nhóm thảo luận trên internet, các phòng chat, bảng tin, các trang mạng xã hội hoặc các nội dung liên lạc qua mạng điện tử khác liên quan đến C&K mà không có sự đồng ý thích hợp của ban lãnh đạo.
- Tìm cách sử dụng chức vụ hoặc sự liên kết của bạn ở bên ngoài phạm vi công việc tại C&K mà không nói rõ là việc sử dụng đó chỉ dành cho mục đích nhận diện.
- Những lời mời nói chuyện “ngoài luồng” với các nhà báo, giới truyền thông hoặc các chuyên gia phân tích, đề nghị bạn cung cấp thông tin về C&K hoặc các khách hàng hay đối tác kinh doanh của công ty.

Hãy thận trọng khi viết các nội dung giao tiếp có thể được đăng công khai. Nếu bạn tham gia các nhóm thảo luận internet, phòng chat, bảng tin, nhật ký điện tử (blog), các trang mạng xã hội hoặc hình thức thông tin liên lạc qua điện tử khác, ngay cả khi sử dụng biệt danh, trừ khi được phép, đừng bao giờ tạo ấn tượng là bạn đang phát ngôn thay mặt cho C&K.

Nếu bạn tin rằng thông tin giả mạo về Công Ty chúng ta đã được đăng tải, đừng đăng hoặc chia sẻ các thông tin không công khai, ngay cả khi ý định của bạn là để “làm sáng tỏ sự việc”. Nội dung đăng của bạn có thể bị hiểu sai, gây ra những lời đồn đại không đúng hoặc có thể không chính xác hoặc gây hiểu lầm. Thay vào đó, liên lạc với giám đốc cơ sở của bạn, ban lãnh đạo cấp cao hoặc ban Pháp Chế.

Trách Nhiệm của Chúng Ta đối với Những Người Khác

Giao Dịch Công Bằng

Chúng ta đối xử công bằng với các khách hàng, nhà cung ứng và các đối tác kinh doanh khác. Chúng ta cố gắng hiểu và đáp ứng các nhu cầu của họ, đồng thời luôn giữ vững các giá trị và tiêu chuẩn đạo đức riêng của chúng ta. Chúng ta thành thật về các dịch vụ và năng lực của chúng ta và không bao giờ có những lời hứa hẹn mà chúng ta không thể thực hiện được.

Nói ngắn gọn, chúng ta đối xử với các khách hàng, nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh như cách chúng ta muốn người khác đối xử với mình.

Điều Nên Làm



- Đối xử với mỗi khách hàng một cách công bằng và trung thực.
- Lên tiếng và nói chuyện với quản lý của bạn nếu bạn có quan ngại về lỗi, sai sót, việc trì hoãn bất hợp lý hoặc lỗi chất lượng hoặc phong cách phục vụ khách hàng của chúng ta.
- Báo cáo ngay cho quản lý ban của bạn hoặc ban Pháp Chế về bất kỳ mâu thuẫn quyền lợi nào có thể phát sinh giữa bạn, các khách hàng, các nhà cung cấp hoặc Công Ty chúng ta.
- Không bao giờ đáp ứng yêu cầu của khách hàng về một việc gì đó mà bạn thấy là trái đạo đức hoặc bất hợp pháp. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến.
- Phản hồi các yêu cầu và thắc mắc của khách hàng. Chỉ hứa những gì bạn có thể làm được và làm những gì bạn đã hứa. Xin ý kiến tư vấn nếu bạn không chắc chắn.

Cảnh Giác Với



- Áp lực từ đồng nghiệp hoặc các quản lý để làm tắt mà không tuân thủ các tiêu chuẩn về chất lượng hoặc giao hàng.
- Muốn nói với khách hàng những gì mà bạn nghĩ là họ muốn nghe thay vì sự thật; Nếu một tình huống nào đó không rõ ràng, hãy bắt đầu bằng cách đưa ra một bức tranh công bằng và chính xác để làm căn cứ đưa ra quyết định.



Thì sao?

Một nhà cung ứng có uy tín và cộng tác lâu dài gợi ý cho bạn hưởng một khoản hoa hồng để đổi lấy việc có được hợp đồng hàng năm cho công ty của ông ta. Dù sao thì chúng ta cũng có ý định giao hợp đồng cho cô ấy. Việc này có gây rắc rối gì không?

Có, "tiền hoa hồng" cho việc giao dịch làm ăn là đồng nghĩa với lợi quả hoặc hối lộ, cả hai đều trái đạo đức và bị coi là bất hợp pháp. Bạn phải thông báo cho nhà cung cấp đó biết là bạn không được phép nhận khoản hoa hồng đó và báo cáo đề nghị của nhà cung cấp cho quản lý ban hoặc lãnh đạo cấp cao.

Tiếp Xúc với Các Nhà Cung Cấp

C&K đánh giá và giao dịch với các nhà cung cấp đủ điều kiện (kể cả các nhà cung cấp) một cách khách quan và công bằng. Khi lựa chọn nhà cung cấp chúng ta đánh giá khả năng của họ trong việc đáp ứng được các yêu cầu và nhu cầu kinh doanh cũng như chuyên môn của chúng ta. Chúng ta đưa ra các quyết định thu mua dựa trên chi phí và lợi ích lâu dài đối với C&K. Tất cả các thỏa thuận đều được thương lượng một cách thiện chí.

Mâu Thuẫn Quyền Lợi

Mâu thuẫn quyền lợi có thể xảy ra bất kỳ khi nào bạn có quyền lợi cạnh tranh có thể mâu thuẫn với khả năng quyết định khách quan thay mặt cho C&K. Mỗi người trong số chúng ta phải biết nhận định và tránh các tình huống dẫn đến ngay cả ấn tượng là mâu thuẫn quyền lợi, do đó làm giảm sự tín nhiệm của người khác đối với chúng ta cũng như gây phương hại cho danh tiếng của công ty chúng ta.

Mâu thuẫn quyền lợi có thể là thực tế, tiềm năng hoặc thậm chí chỉ là cách nhìn nhận. Vì các tình huống này không phải lúc nào cũng rõ ràng nên bạn cần báo cáo đầy đủ cho quản lý ban, lãnh đạo cấp cao hoặc ban Pháp Chế để công ty có thể đánh giá, giám sát và quản lý các tình huống đó một cách thích hợp.

Trách Nhiệm của Chúng Ta đối với Những Người Khác

Điều Nên Làm



- Tránh các tình huống mâu thuẫn quyền lợi bất kỳ khi nào có thể được.
- Luôn đưa ra các quyết định trong công việc vì lợi ích tốt nhất của C&K.
- Thảo luận ngay với quản lý ban, lãnh đạo cấp cao hoặc ban Pháp Chế một cách chi tiết và đầy đủ về bất kỳ tình huống nào có thể bị coi là mâu thuẫn quyền lợi.
- Nghĩ trước và chủ động giải quyết các tình huống có thể khiến quyền lợi của bạn hoặc quyền lợi của người nhà của bạn có nguy cơ mâu thuẫn với các quyền lợi của C&K. Khi không biết chắc, hãy hỏi ý kiến tư vấn.

Cảnh giác với các tình huống, kể cả những tình huống sau đây, là ví dụ thường gặp về nguy cơ mâu thuẫn quyền lợi:

Các cơ hội dành cho công ty

Nếu bạn biết được một cơ hội kinh doanh nhờ công việc của bạn thì cơ hội đó trước hết phải thuộc về C&K. Điều đó có nghĩa là bạn không nên giành lấy cơ hội đó cho bản thân mình, trừ khi bạn đã được ban lãnh đạo địa phương và ban Pháp Chế cho phép.

Bạn bè và họ hàng thân thích

Đôi khi, bạn có thể rơi vào tình huống làm việc cùng với một người bạn thân hoặc họ hàng thân thích làm việc cho khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối thủ cạnh tranh. Vì không thể lường trước được mọi tình huống có thể gây mâu thuẫn quyền lợi, bạn nên báo cáo ngay cho quản lý của bạn để xác định có cần áp dụng biện pháp để phòng gì hay không.

Việc làm bên ngoài

Để bảo đảm không có mâu thuẫn và giải quyết các vấn đề tiềm ẩn, bao giờ bạn cũng cần tiết lộ và thảo luận về bất kỳ khả năng việc làm ở bên ngoài với quản lý ban của bạn. Nếu được chấp thuận, bạn phải bảo đảm rằng hoạt động bên ngoài đó không gây trở ngại cho công việc của bạn ở C&K. Làm việc cho một đối thủ cạnh tranh, nhà cung cấp hoặc khách hàng có thể dẫn đến các mâu thuẫn quyền lợi cần phải được giải quyết. Đồng thời, việc riêng hoặc công việc phụ đã được chấp thuận cũng không nên cạnh tranh với C&K.

Hoạt động đầu tư cá nhân

Mâu thuẫn quyền lợi có thể xảy ra nếu bạn có cổ phần sở hữu lớn hoặc quyền lợi tài chính khác trong một đối thủ cạnh tranh, bên bán, nhà cung cấp hoặc khách hàng. Bảo đảm bạn biết những gì có - và không được phép - theo chính sách của công ty chúng ta và nhờ giúp đỡ nếu có thắc mắc.

Các hoạt động dân sự

Trừ khi ban lãnh đạo Công Ty cụ thể đề nghị bạn làm như vậy hoặc theo yêu cầu của bạn, bạn đã có được sự cho phép trước của ban lãnh đạo, đừng nhận lời tham gia hội đồng giám đốc hoặc hội đồng cố vấn của bất kỳ đối thủ cạnh tranh, nhà cung cấp, khách hàng, đối tác hoặc các hiệp hội chuyên ngành, đặc biệt là nếu công việc hiện tại giúp bạn có thể tác động đến mối quan hệ của C&K với họ.



Thì sao?

Nếu tôi có quyền lợi tài chính trong một công ty là nhà cung cấp, bên bán hoặc đối thủ cạnh tranh của C&K thì sao? Đó có phải là mâu thuẫn quyền lợi không?

Có thể. Bạn cần nói chuyện với ban Pháp Chế, họ sẽ cho bạn biết có nên tiếp tục mối quan hệ đó và nếu tiếp tục thì theo điều kiện nào.

Công ty của vợ (chồng) tôi đầu thầu một hợp đồng với C&K, tuy nhiên đó là cho công việc ở ban khác, nơi tôi không có thẩm quyền ra quyết định. Tôi có cần phải tiết lộ việc này cho quản lý ban của tôi không?

Có. Mặc dù bạn không có quyền kiểm soát trực tiếp kết quả đấu thầu, tuy nhiên việc vợ (chồng) bạn có liên quan đến C&K có thể tạo ấn tượng là mâu thuẫn quyền lợi.

.... Thì sao?

Trách Nhiệm của Chúng Ta đối với Những Người Khác

Quà Tặng và Giải Trí

Một món quà có giá trị vừa phải có thể là lời “cám ơn” chu đáo, hoặc một bữa ăn có thể là nơi thích hợp để thảo luận công việc. Tuy nhiên nếu không xử lý thận trọng, việc tặng biếu quà và giải trí có thể gây ấn tượng là hối lộ, tạo mâu thuẫn quyền lợi, ưu đãi hoặc hành vi sai trái khác. Điều này đặc biệt đúng nếu xảy ra thường xuyên, hoặc nếu giá trị đủ lớn để người khác có thể nghĩ là món quà đó có thể tác động không thích hợp tới một quyết định kinh doanh. Cũng phải lập và lưu giữ hồ sơ thích hợp về các khoản chi tiêu như vậy.

Chúng ta không nhận hoặc tặng biếu quà, các ưu đãi hoặc giải trí - ngay cả khi việc đó phù hợp với chính sách của công ty - nếu mục đích là để tác động bất hợp lệ tới bất kỳ quyết định nào.

Điều Nên Làm



- Chỉ tặng biếu và nhận quà và giải trí nhằm hỗ trợ các mối quan hệ công việc một cách hợp lý.
- Trao đổi các món quà và giải trí có giá trị vừa phải, giúp khích lệ các mối quan hệ kinh doanh, tuy nhiên đừng bao giờ tặng biếu hoặc nhận quà hay giải trí có ràng buộc nghĩa vụ hoặc tạo ấn tượng là ràng buộc nghĩa vụ đối với bên nhận.
- Đừng bao giờ nhận bất kỳ món quà nào từ đối tác kinh doanh mà bạn tham gia thương lượng hợp đồng.
- Việc hiểu và tuân thủ các chính sách của tổ chức người nhận trước khi tặng biếu thậm chí các món quà, ưu đãi hoặc giải trí có giá trị vừa phải.
- Không bao giờ đưa hoặc nhận tiền mặt hoặc những thứ có giá trị tương đương tiền mặt.
- Không bao giờ đề nghị hoặc mời chào tặng quà, ưu đãi, giải trí hoặc các dịch vụ cho cá nhân.

- Chia sẻ quan ngại bất kỳ khi nào bạn nghi ngờ một đồng nghiệp, bên thứ ba hoặc đại diện khác của Công Ty có thể đang tìm cách tác động không thích hợp tới một quyết định của khách hàng hay viên chức chính phủ.

Cảnh Giác Với



- Các tình huống có thể khiến bạn hoặc Công Ty khó xử, bao gồm cả giải trí tại các trung tâm giải trí tình dục.
- Các món quà tặng, ưu đãi hoặc giải trí có thể hợp lý đối với một khách hàng tư nhân nhưng lại bất hợp lý đối với một viên chức hay cơ quan chính phủ.



Thì sao?

Khi đi công tác, tôi nhận được một món quà từ đối tác kinh doanh mà tôi tin là có giá trị quá cao. Tôi nên làm gì?

Bạn cần cho quản lý của bạn và ban Pháp Chế biết càng sớm càng tốt. Chúng ta có thể cần phải trả lại món quà đó cùng với bức thư giải thích về chính sách của công ty. Nếu một món quà là đồ dễ bị hư hỏng hoặc không nên trả lại vì sợ làm phật ý, lựa chọn khác có thể là đưa món quà đó cho các nhân viên hoặc đóng góp cho từ thiện, cùng với thư giải thích gửi cho người tặng.

Trong thời gian thương lượng hợp đồng với một nhà cung cấp mới tiềm năng, nhà cung cấp đó nói rằng họ được đăng ký tham dự miễn phí một buổi hội thảo kinh doanh tại địa phương. Họ không thể tham gia và hỏi xem tôi có muốn thế chỗ họ hay không. Dù sao tôi cũng có dự định tham dự buổi hội thảo đó, vì chủ đề hội thảo liên quan đến công việc của tôi. Việc này không mang lại lợi ích cá nhân cho tôi, mà sẽ tốt cho C&K và thật ngu ngốc nếu lãng phí cơ hội đăng ký đó. Tôi dự định “đồng ý”, nhưng bây giờ tôi không biết đó có phải là quyết định đúng đắn hay không.

Bạn nên từ chối lời đề nghị đó. Nếu bạn tham gia các cuộc thương lượng hợp đồng, bạn không bao giờ được chấp nhận bất kỳ món quà nào trong thời gian quy trình thương lượng đang diễn ra. Việc nhận quà trong thời gian thương lượng có thể tạo ấn tượng hành vi sai trái và luôn luôn không thích hợp.

.... Thì sao?

Tuân Thủ Luật Pháp

Chống Tham Nhũng và Hối Lộ

Chúng tôi tin rằng mọi hình thức hối lộ và các phương thức tham nhũng khác không phải là cách hoạt động kinh doanh đúng đắn bất kể phong tục địa phương. C&K cam kết tuân thủ mọi luật lệ hiện hành về chống tham nhũng và chống hối lộ, trong đó bao gồm nhưng không giới hạn ở Đạo Luật Chống Tham Nhũng ở Nước Ngoài của Hoa Kỳ, Đạo Luật Cấm Hối Lộ của Vương Quốc Anh, Đạo Luật Pháp về Sự Minh Bạch và Đạo Luật Chống Cạnh Tranh Không Công Bằng của Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa (“AUCL”).

Chúng ta không chi tiền hoặc nhận tiền hối lộ, tiền lại quả hoặc các khoản tiền lót tay vào bất kỳ lúc nào và vì bất kỳ lý do gì. Quy định này cũng áp dụng cho bất kỳ cá nhân hay tổ chức nào đại diện cho C&K. Trường hợp ngoại lệ duy nhất có thể được áp dụng là nếu một khoản tiền có thể bị coi là không thích hợp là cần thiết để bảo vệ sức khỏe hoặc an toàn của một cá nhân. Trong trường hợp đó, nếu có thể được một cách hợp lý thì trước khi hành động, bạn nên báo cáo sự việc cho ban lãnh đạo cấp cao hoặc ban Pháp Chế để được hướng dẫn.

Các Định Nghĩa Chính – Hối Lộ, Tham Nhũng và Các Khoản Tiền Lót Tay

Hối Lộ có nghĩa là cho hoặc nhận bất kỳ thứ gì có giá trị (hoặc gợi ý làm như vậy) để có được mỗi làm ăn, hay lợi thế tài chính hoặc thương mại.

Tham Nhũng là việc lạm dụng quyền lực được giao phó cho mục đích cá nhân.

Tiền Lót Tay thường là các khoản chi nhỏ cho một quan chức chính phủ cấp thấp nhằm mục đích khuyến khích quan chức đó thực hiện các nhiệm vụ công việc của họ.

Điều đặc biệt quan trọng là chúng ta cần phải tìm hiểu kỹ và giám sát chặt chẽ các bên thứ ba, chẳng hạn như các nhà phân phối hoặc các đại diện bán hàng là bên thứ ba đại diện cho công ty chúng ta. Chúng ta sàng lọc kỹ tất cả các bên thứ ba, trong đó bao gồm các nhà cung cấp, chuyên gia tư vấn và các bên bán làm việc thay mặt cho Công Ty của chúng ta, đặc biệt là khi giao dịch tại các quốc gia có tỷ lệ tham nhũng cao và bất kỳ tình huống nào khi “các dấu hiệu cảnh báo” cho thấy cần sàng lọc thêm trước khi thuê hoặc

hợp tác kinh doanh với bên thứ ba đó. Các bên thứ ba phải hiểu rằng họ cần phải hoạt động theo đúng các tiêu chuẩn của Công Ty chúng ta và lưu giữ hồ sơ chính xác về tất cả các giao dịch.

Điều Nên Làm



- Không bao giờ tặng biếu bất kỳ thứ gì có giá trị trái với quy định của các điều luật và quy chế địa phương cho bất kỳ viên chức chính phủ nào. Nếu bạn không hiểu rõ về luật lệ địa phương, cách tốt nhất là không tặng biếu bất kỳ thứ gì có giá trị.
- Hiểu các tiêu chuẩn đề ra theo luật chống hối lộ, bao gồm Đạo Luật Chống Tham Nhũng ở Nước Ngoài của Hoa Kỳ, Đạo Luật Cấm Hối Lộ của Vương Quốc Anh, Đạo Luật Pháp về Sự Minh Bạch, Đạo Luật Chống Cạnh Tranh Không Công Bằng của Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa và Điều Khoản 164 Bộ Luật Hình Sự của PRC cũng như các điều luật hiện hành khác về cạnh tranh, có thể áp dụng cho công việc của bạn tại C&K.
- Lưu hồ sơ chính xác, kịp thời và đầy đủ tất cả các khoản chi cho bên thứ ba.

Cảnh Giác Với



- Các trường hợp rõ ràng vi phạm luật chống hối lộ của các đối tác kinh doanh của chúng ta.
- Các đại diện không muốn ghi chép rõ ràng trên văn bản tất cả các điều khoản hợp tác của họ với C&K hoặc yêu cầu C&K phải thực hiện các khoản thanh toán cho một bên thứ ba, tới một địa điểm ở một quốc gia khác hoặc giao dịch bằng tiền mặt. Nếu những tình huống này phát sinh, hãy hỏi ý kiến tư vấn.

Tuân Thủ Luật Pháp

Cạnh Tranh Công Bằng và Chống Độc Quyền

Chúng ta tin tưởng vào cạnh tranh tự do và công khai, và không bao giờ có những hành động sai trái để hạn chế cạnh tranh. Chúng ta không bao giờ tìm cách giành được các lợi thế cạnh tranh thông qua các hoạt động kinh doanh trái đạo đức hoặc bất hợp pháp.

Các điều luật về chống độc quyền rất phức tạp và các yêu cầu về chấp hành luật có thể khác nhau tùy thuộc vào từng tình huống và khu vực pháp lý nơi bạn làm việc, tuy nhiên thông thường thì các hoạt động sau đây là dấu hiệu cảnh báo và nên tránh, và nếu phát hiện thấy thì nên báo cáo cho ban Pháp Chế:

- Chia sẻ thông tin nhạy cảm về cạnh tranh của Công Ty chúng ta, trong đó bao gồm thông tin kỹ thuật, mức giá, các chiến lược bán hàng hoặc danh sách khách hàng với một đối thủ cạnh tranh.
- Chia sẻ thông tin nhạy cảm về mặt cạnh tranh của các đối tác kinh doanh hoặc các bên thứ ba khác với các đối thủ cạnh tranh của họ.
- Tìm cách có được thông tin không công khai về các đối thủ cạnh tranh từ các nhân viên mới được tuyển dụng hoặc các ứng cử viên xin việc.

Điều Nên Làm



- Không ký bất kỳ thỏa thuận nào với các đối thủ cạnh tranh hoặc các bên khác để tham gia hoạt động chống cạnh tranh, trong đó bao gồm ấn định mức giá hoặc chia khách hàng, các nhà cung cấp, hoặc thị trường.
- Không tham gia thảo luận với các đối thủ cạnh tranh về thông tin nhạy cảm về mặt cạnh tranh, chẳng hạn như giá, danh sách khách hàng hoặc cách thức phân bổ thị trường hoặc khách hàng.
- Khi không biết chắc, hãy hỏi ý kiến tư vấn.

Cảnh Giác Với



- Thông đồng cấu kết – khi các công ty cạnh tranh bí mật trao đổi hoặc thỏa thuận về cách thức cạnh tranh. Việc này sẽ bao gồm các thỏa thuận hoặc trao đổi thông tin về mức giá, các điều khoản, lương bổng hoặc cách thức phân bổ thị trường hoặc khách hàng.
- Gian lận đấu thầu – khi các đối thủ cạnh tranh hoặc các bên cung cấp dịch vụ thao túng quy trình đấu thầu để hạn chế cạnh tranh công bằng. Điều này có thể bao gồm so sánh hồ sơ dự thầu, thỏa thuận không tham gia đấu thầu hoặc cố ý nộp hồ sơ thầu không cạnh tranh.
- Ràng buộc – khi công ty có quyền lực điều khiển thị trường ép buộc khách hàng phải đồng ý chấp nhận các sản phẩm hoặc dịch vụ mà họ muốn hoặc không cần đến để có được dịch vụ mà họ muốn.
- Mức giá áp đảo – khi một công ty có quyền lực điều tiết thị trường bán một sản phẩm hoặc dịch vụ thấp hơn mức chi phí để nhằm loại bỏ hoặc gây hại cho một đối thủ cạnh tranh, nhằm mục đích lấy lại khoản doanh thu bị mất sau này bằng cách tăng giá sau khi đối thủ cạnh tranh đó đã bị loại bỏ hoặc bị tổn hại.



Tuân Thủ Luật Pháp

Tuân Thủ Luật Thương Mại Toàn Cầu

C&K hoạt động trên toàn cầu với lượng khách hàng ngày càng tăng trên toàn thế giới. Để duy trì và phát triển vị thế của công ty chúng ta trên toàn cầu, các nhân viên, viên chức và giám đốc phải tuyệt đối tuân thủ không chỉ các điều luật về kiểm soát mậu dịch của Hoa Kỳ áp dụng cho xuất nhập khẩu và tái xuất các sản phẩm của công ty chúng ta, mà còn phải tuân thủ luật lệ của các quốc gia khác nơi các sản phẩm của chúng ta được sản xuất, sửa chữa hoặc sử dụng. Bất kỳ hành động nào vi phạm các luật lệ này, ngay cả khi do sơ suất, đều có thể làm phương hại và ảnh hưởng lâu dài đến hoạt động kinh doanh của công ty chúng ta.

Nếu bạn phụ trách xuất khẩu các sản phẩm hoặc dữ liệu kỹ thuật hoặc nhận các sản phẩm hay dữ liệu kỹ thuật nhập khẩu, bạn có trách nhiệm sàng lọc khách hàng, nhà cung cấp và các giao dịch để bảo đảm chúng ta tuân thủ tất cả mọi quy định hiện hành về xuất nhập khẩu.

Các Quy Chế Cấm Tẩy Chay

Chúng ta phải tuân thủ các quy định cấm tẩy chay của luật pháp Hoa Kỳ, qua đó chúng ta phải từ chối tham gia các hoạt động tẩy chay của nước ngoài mà Hoa Kỳ không trừng phạt, chẳng hạn như Liên Đoàn Ả Rập Tẩy Chay Israel (Arab League Boycott of Israel). Chúng ta báo cáo ngay bất kỳ lời đề nghị gia nhập, hỗ trợ hoặc cung cấp thông tin liên quan đến một hoạt động tẩy chay không bị

Điều Nên Làm



- Có được tất cả các giấy phép cần thiết trước khi xuất hoặc tái xuất các sản phẩm, dịch vụ hoặc công nghệ.
- Báo cáo thông tin đầy đủ, chính xác và chi tiết về từng sản phẩm nhập khẩu, trong đó bao gồm cả nơi sản xuất và toàn bộ chi phí.
- Chuyển mọi thắc mắc của bạn về xuất nhập khẩu các sản phẩm, bộ phận hoặc công nghệ của công ty cho ban Tiếp Thị Sản Phẩm hoặc ban Pháp Chế.

Cảnh Giác Với



- Gửi dữ liệu kỹ thuật và công nghệ cho người khác sang quốc gia khác, chẳng hạn như qua email, các cuộc đàm thoại, các cuộc họp hay truy cập cơ sở dữ liệu. Quy định giới hạn này áp dụng cho việc chia sẻ thông tin với các đồng nghiệp, cũng như những người không phải là nhân viên.
- Vận chuyển tài sản của công ty có một số công nghệ (chẳng hạn như máy tính mà nhân viên mang theo khi đi công tác) tới quốc gia khác.

Chống Rửa Tiền

Rửa tiền là một vấn nạn toàn cầu với các hậu quả nghiêm trọng và sâu rộng. Rửa tiền được định nghĩa là quy trình chuyển các khoản tiền thu được bất hợp pháp để tạo ấn tượng là nguồn tiền hợp pháp, và không chỉ giới hạn ở các giao dịch tiền mặt. Việc dính líu đến hoạt động rửa tiền ảnh hưởng tiêu cực tới tinh thần làm chính, làm phương hại tới uy tín của Công Ty chúng ta và có thể khiến cho công ty cũng như những người liên can bị phạt, trong đó bao gồm cả phạt hình sự. Báo cáo mọi giao dịch và hoạt động tài chính đáng ngờ cho Trưởng Ban Tài Chính, Phó Chủ Tịch phụ trách Tài Chính hoặc ban Pháp Chế, và nếu bắt buộc, bạn cũng cần phải báo cáo cho các cơ quan chính phủ thích hợp.

Người Láng Giềng Tốt

Trách Nhiệm Công Dân của Doanh Nghiệp

Chúng ta tin tưởng vào việc tạo nên sự thay đổi tốt đẹp trong cuộc sống của mọi người và duy trì sức khỏe cũng như sự an lành của các cộng đồng nơi chúng ta đang sinh sống và làm việc. Chúng ta quảng bá, khuyến khích và ủng hộ nhiều hoạt động trách nhiệm xã hội đa dạng của công ty. Công ty khuyến khích bạn tham gia nhiều chương trình hay hoạt động mà công ty đài thọ.

Công ty cũng khuyến khích bạn góp phần tạo nên sự khác biệt ở cấp độ cá nhân, nhưng thường thì công ty muốn đề nghị bạn làm những việc đó bằng thời gian và chi phí riêng, và bảo đảm rằng các hoạt động của bạn là hợp pháp và phù hợp với các chính sách của công ty. Trừ khi bạn có được chấp thuận trước, vui lòng không sử dụng ngân quỹ tài sản của C&K hoặc tên C&K để thúc đẩy các hoạt động tình nguyện cá nhân của bạn.

Các Vấn Đề Nhân Quyền

Chúng ta hoạt động kinh doanh theo quan điểm tôn trọng nhân quyền và phẩm cách của tất cả mọi người, và chúng ta ủng hộ các nỗ lực quốc tế trong việc khuyến khích và bảo vệ nhân quyền, bao gồm hoàn toàn phản đối việc sử dụng lao động là trẻ em, sử dụng nô lệ và buôn người.

Mỗi người trong số chúng ta có thể giúp hỗ trợ các nỗ lực xóa bỏ tình trạng ngược đãi, chẳng hạn như sử dụng lao động là trẻ em, sử dụng nô lệ, buôn người và lao động cưỡng bức.

Doanh thu từ các loại khoáng chất xung đột liên quan đến việc tài trợ ngân quỹ cho các nhóm siêu bạo lực và tội ác nhân quyền. Chúng ta hợp tác chặt chẽ với các nhà cung cấp và bên bán nguyên vật liệu thô, các bộ phận và thành phần, đồng thời truyền đạt lại yêu cầu của chúng ta là họ phải tuân thủ mọi luật lệ hiện hành, trong đó bao gồm cả các điều luật nhằm tới việc cung cấp các loại khoáng chất không xung đột.

Điều Nên Làm



- Báo cáo cho quản lý của bạn nếu nghi ngờ hay có bằng chứng về lạm dụng nhân quyền trong các hoạt động của chúng ta hoặc các hoạt động của nhà cung cấp.
- Hãy nhớ rằng việc tôn trọng phẩm cách con người bắt đầu từ các hoạt động tiếp xúc hàng ngày của chúng ta với nhau và với các nhà cung cấp cũng như khách hàng. Điều này bao gồm khuyến khích thành phần đa dạng, cung cấp phương tiện trợ giúp đặc biệt cho người khuyết tật, khuyến khích một nơi làm việc an toàn, tôn trọng và không phân biệt đối xử, góp phần bảo vệ các quyền, phẩm cách của các đồng nghiệp nhân viên cũng như tất cả mọi người hợp tác kinh doanh với chúng ta.

Môi Trường

Chúng ta hiểu các trách nhiệm của chúng ta đối với xã hội và môi trường. Công ty chúng ta cam kết phát triển bền vững và giảm thiểu mức độ phá hủy môi trường cũng như bất kỳ nguy cơ tổn hại đến sức khỏe và an toàn của các nhân viên, khách hàng và công chúng.

Điều Nên Làm



- Các bạn hãy góp phần bảo đảm ưu tiên việc bảo vệ sự an toàn cho nhân viên và môi trường. Báo cáo bất kỳ tình huống nào mà bạn tin rằng có thể dẫn đến điều kiện làm việc không an toàn hoặc gây tổn hại tới môi trường.

Xác Nhận Đã Nhận Được Bản Quy Tắc Ứng Xử Hàng Năm

C&K Components (Vietnam) Co. Ltd. Công ty TNHH C&K Components (Việt Nam)

Name/Tên: _____ Department/Phòng: _____ Section/Ban: _____

Staff Code/ Mã số nhân viên: _____ Position/Vị trí/Chức vụ: _____

Join Date/Ngày gia nhập: _____

Acknowledgement for Code of Conduct Xác Nhận đã nhận được bản Quy Tắc Ứng Xử

By signing below, I hereby acknowledge that I have received, read and understand our Code of Conduct and:

Khi ký tên dưới đây, tôi xác nhận đã đọc và hiểu bản Quy Tắc Ứng Xử của công ty và:

1. I agree to abide by its provisions;
Tôi đồng ý tuân thủ các điều khoản quy định trong đó;
2. I'll report any possible conflicts of interest;
Tôi sẽ báo cáo bất kỳ nguy cơ mâu thuẫn quyền lợi nào;
3. I'll contact management or use many of the reporting methods included in this Code if I have any concerns related to business conduct or activity that I believe is illegal, unethical or a violation of our Code of Conduct.
Tôi sẽ liên lạc với ban lãnh đạo hoặc sử dụng bất kỳ phương thức báo cáo nào trong bản Quy Tắc này nếu tôi có thắc mắc hay quan ngại liên quan đến cách thức hay hoạt động kinh doanh mà tôi tin là bất hợp pháp, trái đạo đức hoặc vi phạm Quy Tắc Ứng Xử của Công Ty chúng ta.

Signature/Chữ ký: _____ Date/Ngày: _____



Các Nguồn Trợ Giúp

Nguồn Trợ Giúp:	Liên Lạc:
Ban Nhân Sự Khu Vực Châu Mỹ	Peggy Nee Giám Đốc Nhân Sự (617) 969-3700 Số máy phụ 3105
EMEA	Veronique Beard Giám Đốc Ban Nhân Sự +33 3 84 72 94 821
Châu Á	Echo Du Trưởng Ban Kiểm Soát Tài Chính. +86 752-2773999 Số máy lẻ 864
Đường Dây Khẩn của C&K	ckcomponents.ethicspoint.com



C&K[®]